

# m.agazin



DER KUNSTTÜRMER

## Hagen Bonifer und seine Installation zum Stadtjubiläum

Verspielt

Kinderwelt Regenbogen

Seite 6

Versorgt

Neues vom Stirlingmotor

Seite 9

Verstärkt

Strom fürs Rad

Seite 10



## m.ein Wort in eigener Sache

Liebe Leserinnen und Leser,  
liebe Kunden und Noch-nicht-Kunden,

in der Frühlingsausgabe unseres m.agazins etabliert sich bereits auf dem Titel ein Thema, das uns wohl das ganze Jahr über in der einen oder anderen Form begleiten wird: das 1200-Jahre-Jubiläum unserer Heimatstadt Mühlheim.

Wir von den Stadtwerken freuen uns, dass wir mit dem Wasserturm eines der Wahrzeichen der Stadt ins Jubiläums-Feier-Rennen schicken können. Und zwar so, wie Sie ihn sicher noch nicht erlebt haben: als Turm der Maler und Poeten, bewohnt (zumindest zeitweise) von Hagen Bonifer und belebt durch seine Installationen und Veranstaltungen vom 1. Mai bis zum 24. Juli in diesem Jubiläumsjahr.

Worauf wir sonst noch besonders hinweisen wollen: eigentlich nur wieder auf die Vielfalt unserer Beiträge – von den neuen Aqua Kursen im Hallenbad bis zum neuen Layout unserer Website.

Und nun wie immer viel Vergnügen bei der Lektüre unseres m.agazins. Das Rezept für die Lammkeule auf Seite 15 möchte ich Ihnen besonders empfehlen: Es ist mein Lieblingsfamiliengericht.

Mit den allerbesten Grüßen

Ihr Wolfgang Kressel

# Inhalt

2  
Editorial

3  
176 Stufen  
*Kunst im Wasserturm*



6  
Kinderwelt Regenbogen

8  
Aqua Fitness für Senioren

9  
Der Stirlingmotor im  
Einfamilienhaus

10  
Hin und weg fürs Pedelec  
*Elektroräder auf der Überholspur*

12  
Wir so  
*Neues von den Stadtwerken*

14  
Sie so  
*CD-Tipps*  
*Veranstaltungshinweise*  
*Buch-Tipps*  
*Rezept-Tipp*

16  
Kreuzworträtsel

**Herausgeber**  
Stadtwerke Mühlheim am Main GmbH  
Verantwortlich: Wolfgang Kressel, Margret Franke  
Redaktion: Margret Franke

**Kontakt**  
Dietesheimer Straße 70 | 63165 Mühlheim am Main  
Telefon 06108 6005-53 | Telefax 06108 6005-55  
magazin@stadtwerke-muehlheim.de

**Produktion**  
Layout: Peter Münch Werbeagentur  
Texte: Jochen List, Jörg-Peter Klotz  
Fotos: Karl Lotz  
Druck: Druckstudio Mühlheim  
Auflage: 14.500

m.agazin der Stadtwerke Mühlheim wird kostenlos an alle Haushalte in Mühlheim verteilt.

# 176 Stufen

Der Wasserturm als Kunstraum





Bald sitzt er im Turm.  
Hagen Bonifer: Maler und Poet.

Wenn Mühlheim in diesem Jahr vom 13. bis zum 23. Juni sein 1200-jähriges Jubiläum feiert, dann gibt es unter anderem eine Festwoche mit einem Festprogramm, das sich sehen lassen kann:

Ein Festzelt im Bürgerpark, mit Showbands vom Frühschoppen bis zur Abendveranstaltung, einen Tag des Mühlheimer Handwerks, das Mühlheimer Altstadtfest, die Mühlheimer Chöre – kirchlich und profan. Natürlich ist „Gerdas kleine Weltbühne“ mit von der Partie und es findet sich, neben dem umfangreichen Festprogramm, noch der Hinweis auf ein „Wasserturmprojekt“ mit Hagen Bonifer.

Und damit der bescheiden formulierte Hinweis auf eine der sicherlich sehens- und denkwürdigsten Veranstaltungen im ganzen Jubiläumsjahr, die schon durch ihre Dauer vom 1. Mai bis zum 24. Juli weit über die Festwoche hinausweist.

Ihr Initiator: einer der profiliertesten Söhne Mühlheims, der Maler, Gestalter, Entwerfer, Konzeptionskünstler und rastlose Kunstschaffende Hagen Bonifer.

### Dietesheim, London, Japan, Köln und zurück

In Dietesheim aufgewachsen, dann nach seinem Abitur über viele Stationen als Kunststudent, Pädagoge, Künstler, Messe- und Ausstellungsbauer, Bühnenbildner und Filmausstatter überall in der Welt herumgekommen, ist er nun seit der Jahrtausendwende wieder zurück in Mühlheim. Er ist mit einer Mühlheimerin verheiratet und Vater von drei Söhnen. Kunstinteressierten ist er durch eine ganze Reihe von Arbeiten bekannt, die über die Region hinaus Aufsehen erregt haben:

Etwa durch seine textgebundenen Installationen in ganz Deutschland oder die Inschrift auf dem Eisernen Steg in Frankfurt am Main, „Auf weinfarbenem Meer segelnd zu anderssprachigen Menschen“. Oder durch sein erst im vergangenen Jahr im renommierten Steidl-Verlag erschienenen Buch „Abschied. Im Gegenlicht. Vom Ende einer Ära“. Ein Buch des Abschieds vom industriellen Zeitalter, festgehalten in einem Gemäldezyklus aus 34 Bildern, der Relikte unserer Industriegesellschaft zeigt und vom Industriesterben und vom Ende der manuellen Arbeit erzählt.

Und wer nun den Eisernen Steg in Frankfurt eher selten überquert, dem Begriff der Vernissagen an sich mehr oder weniger defensiv gegenübersteht und auch mit dem Buchprogramm des Steidl-Verlages nicht unbedingt vertraut ist, so wie wir, der kennt Hagen Bonifer vielleicht als Schöpfer von Bühnenbildern so legendärer Sendungen wie „Kater Mikesch“ aus der Augsburger Puppenkiste.

Sie wissen schon: das Meer aus Plastikfolie und die Häuserfronten, die immer so aussahen, als würden sie von einem unsichtbaren Wind schiefgeblasen werden.

### Türmer, Gastgeber und Wächter, Dieb der Zeit

Natürlich, zumindest natürlich für Hagen Bonifer, ist er in Mühlheim nicht um eine ruhige Kugel als mittlerweile renommierter Künstler und Kunstpädagoge zu schieben und ab und zu mal mit einem Buch oder einer Installation sein Talent aufblitzen zu lassen. Hagen Bonifer ist jemand, der sich einmisch, da wo er lebt und das auf eine Art, die sich im wahrsten Sinne des Wortes sehen lassen kann.

So war die 1200-Jahr-Feier der Stadt Mühlheim für ihn Grund genug, sich einmal mit dem Wasserturm auseinanderzusetzen, der ihn schon immer durch seine schiere Optik als Zeuge einer längst vergangenen Zeit beeindruckt und herausfordert hat.

„Im Turm. Die Kammer der Maler und Poeten“ heißt das Ergebnis, das nun ab 1. Mai bis zum 24. Juli zu sehen sein wird.

Und es ist etwas geworden, das Hagen Bonifer selbst so beschreibt:

„Ich werde dort (in den Wasserturm) als Türmer der Stadt einziehen und den Ort für drei Monate bewohnen und beleben. Meine Kunstinstitution „Im Turm. Die Kammer der Maler und Poeten“ hat einen großen historischen Paten, Carl Spitzwegs „Armen Poeten“, dessen Behausung ich mir zum Vorbild nahm, um eine ähnliche, meiner Kunst und meinem Wirken entsprechenden Raum unter dem Dach des Wasserturms einzubauen und einzurichten, zu meinem Heim zu machen.“

Damit aber noch nicht genug.

Die Turmkammer von Hagen Bonifer ist nämlich nur ein Teil seiner Aktion für die 1200-Jahr-Feier. Es ist ein Reihe von sechs Gastmahlen sowie eine Verni- und eine Finissage, zu denen er befreundete und ihm nahestehende Menschen unterschiedlicher Berufe und Berufungen einladen wird, die den Mühlheimern und Nichtmühlheimern Gelegenheit geben werden, an Aufführungen und Vorführungen von und mit Bonifer und seinen Gästen teil zu haben.

Die Kulturhalle Schanz wird dazu den Tisch decken.

So weit zu dem, was sozusagen im Außen passieren wird im Wasserturm der Jubiläumsstadt im Frühjahr und Sommer 2015.

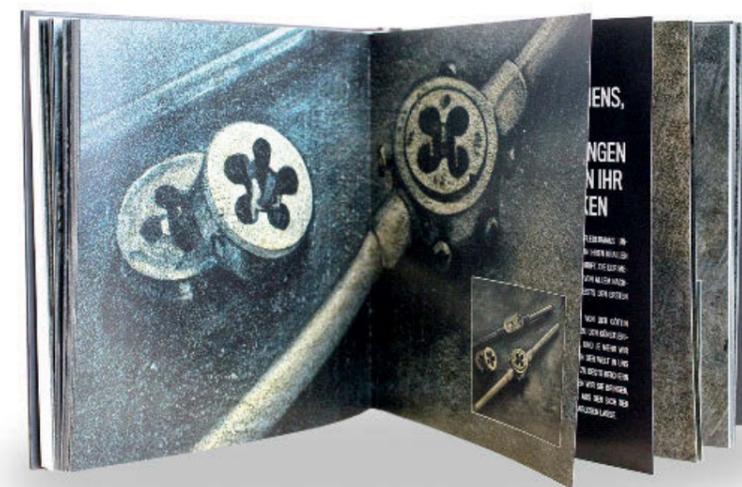
Was der Künstler Hagen Bonifer, der sich selbst gleichzeitig als Dieb und Wächter der Zeit versteht, den Besuchern an innerem Erleben verspricht, ist ein nicht weniger vielschichtiges Angebot:

**„Nehmen auch Sie sich Zeit, besuchen Sie meine „Kammer der Maler und Poeten“, steigen Sie die 176 Stufen empor, genießen Sie Ein- und Ausblicke, schauen Sie die Weite im Turm.“**

Und man kann hinzufügen:

Mit einem Besuch in der „Kammer der Maler und Poeten“ lernen Sie die Stadt, den Wasserturm und seinen Bewohner auf Zeit Hagen Bonifer aus einer ganz neuen, eigenen Sicht kennen, die Ihnen vielleicht auch eine neue und eigene Sicht auf eine Stadt und ihr Jubiläum ermöglicht. Eine Stadt, die Sie schon so lange kennen und durch eine Veranstaltung wie diese wieder neu kennenlernen können.

[www.hagenbonifer.de](http://www.hagenbonifer.de)



Im renommierten Steidl-Verlag erschienen:  
Hagen Bonifers ABSCHIED vom Industriezeitalter.

## 6 Gastmahle, ein Anfang und ein Ausklang

1. Mai 2015, 18.00 Uhr // Vernissage

### „Über Türme, Türmer und die Kunst Hagen Bonifers“

Gäste: Bürgermeister Daniel Tybussek, Dr. Jürgen Eichenauer, Leiter des Hauses der Stadtgeschichte, Offenbach, Martje Saljé, Türmerin, Münster

8. Mai 2015, 19.00 Uhr // Gastmahl 1

### „... als neige sich der Himmel zu mir herab.“

Gäste: Dr. Thomas Regelhy, Leiter DENKRAUM, Frankfurt, Eduardo Mulone, Schauspieler und Musiker, Berlin

22. Mai 2015, 19.00 Uhr // Gastmahl 2

### „Heimat“

Gäste: Sabine Mittenhuber, Gesamtleitung Kinderchor Frankfurt, Peter W. Schmitt, Komponist, Offenbach

5. Juni 2015, 19.00 Uhr // Gastmahl 3

### „Das letzte Abendmahl“

Gäste: Freies Theater Willy Praml, Frankfurt

19. Juni 2015, 19.00 Uhr // Gastmahl 4

### „Starry Night“

Gäste: Dr. Bruno Deiss, Astrophysiker, Frankfurt, Ute Jeutter, Jazzsängerin, Frankfurt

3. Juli 2015, 19.00 Uhr // Gastmahl 5

### „Reise!Reiser!“

Gast: Sébastien Jacobi, Schauspieler und Regisseur

17. Juli 2015, 19.00 Uhr // Gastmahl 6

### „NippleJesus“

Gäste: Martin Molitor, Schauspieler, Hildesheim, Dr. Stefan Scholz, Priester, Frankfurt

24. Juli 2015, 19.00 Uhr // Finissage

### „Übers Meer“

Gäste: Nicole Bieker und Katja Münzing, Musikerinnen, Mühlheim

Eintritt zu den Gastmahlen inkl. Menü: 35,- Euro  
Eintrittskarten und Informationen unter [www.schanz-online.de](http://www.schanz-online.de)

# Ein Ort für alle Bälle

Kinderwelt Regenbogen



Wenn es draußen nicht mehr aufhört zu regnen und sich der Spielplatz langsam in Treibsand verwandelt. Wenn die Disney-DVD zum x-ten mal läuft und man sich beim Mitsingen erwischt. Wenn aus Schulferien Geduldsproben für Eltern und Kinder gleichermaßen werden: Spätestens dann wünscht man sich einen Ort, an dem Kinder Kinder sein dürfen. Eine Welt in der sie sich austoben und neue Freundschaften knüpfen können. Eine echte Kinderwelt eben, in der aber auch die Eltern ihren Platz haben.

Elisabeth Wild ist selbst Mutter und vor allem Visionärin. Deswegen hat sie 2013 genau diese Phantasie von einer kind- und elterngerechten Erlebniswelt in die Realität geholt und die „Kinderwelt Regenbogen“ eröffnet. Einen riesigen Indoor-Spielplatz mit 1100 qm, der Kindern bereits ab 6 Monaten alles bietet, was sich Kinder so erträumen. Die Kids erleben hier das Märchen von Heidi und Jonas, das sie durch viele verschiedene Bereiche führt. Über die hängende Brücke oder die Leiter zum Himmel zum Beispiel. Für die großen Kleinen und Fans elektronischer Unterhaltung ist vom Mini-Kino bis zur Spielekonsole alles geboten, was Kinderherzen höher schlagen lässt.

Und weil es dort auch noch ein Riesenangebot an Kaffee- und Kuchen-spezialitäten für Mama und Papa gibt, ist diese Vision von einer kinder- und elterngerechten Welt eigentlich gar nicht mehr zu überbieten. Es sei denn durch ihre großzügigen Öffnungszeiten sowohl unter der Woche als auch an den Wochenenden.

Und selbst der vielgefürchtete Kindergeburtstag verliert hier seinen Schrecken: Geburtstagspakete können in verschiedenen Ausführungen mit und ohne Catering gebucht werden.

**Kinderwelt Regenbogen, Daimlerstr. 9, 63165 Mühlheim, Tel. 06108 7943719  
info@kinderwelt-regenbogen.de, www.kinderwelt-regenbogen.de**

*Das Regenbogen-Team (v.l.n.r.): Agnieszka Kmiciek, Tobias Koerner, Elisabeth Wild, Gina Santagada und Klaudia Kadula*

## Mühlheimer Back- und Sachgeschichten

**Ferdinand's Backgenuss jetzt auch in Mühlheim.**

Man könnte sagen, das Backen liegt dieser Familie im Blut. Seit 1903 verdient die Familie Schilling mit Brötchen ihre Brötchen und versorgt dabei die ganze Hanauer Region mit frischen Backwaren.

Im Februar 2015 eröffneten Matthias Schilling und seine Frau Sabine nun in Mühlheim ihre bereits vierte Filiale. Es gibt Kuchen, Torten und allerlei Belegtes. Und das nicht nur mit Liebe, sondern auch handwerklichem Können gemacht. Denn die Qualität und Liebe zum Handwerk ist bei Schillings die gleiche wie schon vor über 100 Jahren. Mittlerweile ist die dritte Generation Bäcker mit Leidenschaft am Werk und die vierte steht bereits in den Startlöchern. Gute Nachrichten also für Fans des traditionellen Backgenusses.

[www.ferdinands-backgenuss.de](http://www.ferdinands-backgenuss.de)



# „Wenn Gott will.“



Aqua Fitness: der sanfte Sport im Wasser

26 Jahre – so lange macht Maria Ehmman jetzt schon Aqua Fitness. Damals musste sie sich einer aufwendigen Knieoperation unterziehen und war viele Wochen außer Gefecht gesetzt. Bis ihr eine Freundin vom „Sport im Wasser“ erzählte. In kürzester Zeit gelang ihr, was vorher Wochen dauerte. So konnte sie ihre Reha abschließen und wieder aktiv werden. „Das Training im Wasser hat mir dabei geholfen.“

Dieses Jahr wird sie 77 und leitet zusammen mit Elfriede Roth noch immer erfolgreich die Senioren-Kurse. Jede Woche kommen ihre Fans aus dem ganzen Landkreis ins Mühlheimer Hallenbad, um zusammen mit ihr Sport zu treiben.

Denn Maria Ehmman weiß schon lange, was heute wissenschaftlich bewiesen ist. „Das Wasser heilt und lindert Schmerzen. Es ist wie Widerstandstraining – und viel schonender als die sprichwörtlichen Trockenübungen.“

Ans aufhören denkt sie dabei noch nicht. Auch wenn sie in letzter Zeit hin und wieder ihr Alter zu spüren bekommt. „Wenn Gott will“, sagt sie, „dann bin ich morgen wieder da.“

Das wünschen wir uns auch.

## Gründliche Grundreinigung

Wir putzen uns für Sie heraus! Für einen sauberen Start in den Frühling bleibt das Hallenbad in der Zeit vom 23.3. bis einschließlich 12.4.2015 für eine Grundreinigung geschlossen.

Und weil wir schon dabei sind: der gesamte Eingangsbereich im Hallenbad wird saniert – vom neu gefliesten Boden bis zu einer komplett neuen Theke und bequemeren Sitzmöbeln, die Sie bei Ihrem nächsten Besuch zum Verweilen einladen.

Weitere Informationen erhalten Sie unter der Tel.-Nr. 06108 6005-60 (Hallenbad Mühlheim).

## Unser Kursplan 2015

**Montags**  
13.00 / 13.45 Uhr  
Aqua Gymnastik (70 EUR)  
18.45 / 19.45 Uhr  
Aqua Fitness (80 EUR)  
20.45 Uhr  
Aqua Power Men (80 EUR)

**Dienstags**  
9.00 Uhr  
Aqua Fitness (80 EUR)  
13.00 / 13.45 Uhr  
Aqua Gymnastik (70 EUR)

**Mittwochs**  
19.45 / 20.45 Uhr  
Aqua Fitness (80 EUR)

**Donnerstags**  
20.00 / 20.45 Uhr  
Aqua Fitness (80 EUR)

**Freitags**  
18.00 / 18.45 Uhr  
Aqua Gymnastik (38 EUR)

10 Einheiten à 45 Minuten.  
Preise inkl. Eintritt, außer Freitagskurs.



## Hier backt der Bademeister

So viel vorweg: Das mittlerweile legendäre Badefrühstück bleibt und Sie können weiter ganz entspannt am Beckenrand bei frischen Brötchen und einer Tasse Kaffee an jedem ersten Sonntag im Monat den Morgen im Hallenbad genießen. Neuerdings organisiert und serviert von unseren Mitarbeitern, die ab sofort nicht nur fürs Baden, sondern auch fürs Backen zuständig sind.

Klein, leise und schwer im Kommen:

## Der Stirlingmotor als Blockheizkraftwerk für Einsteiger

Wenn Sie heute ein Haus bauen und sich dabei zur Wahl Ihrer Wärme- und Energieversorgung beraten lassen, wird immer öfter auch der Begriff „Stirlingmotor“ fallen. Eigentlich ein uraltes Antriebsprinzip aus der Zeit vor den Otto- und Dieselmotoren, wird er in unseren Tagen wieder interessant, wenn es darum geht, Blockheizkraftwerke so zu dimensionieren, dass sie sinnvoll und effizient auch Einfamilienhäuser mit Wärme und Strom versorgen können: Denn der Stirlingmotor lässt sich in konkurrenzlos geringer Größe bauen.

So zum Beispiel mit einer elektrischen Leistung von nur 1 kW und einer thermischen Leistung von 5 kW in der idealen Größenordnung für die Versorgung eines Einfamilienhauses mit Strom und Wärme.

Konventionelle Blockheizkraftwerke mit Verbrennungsmotoren oder Turbinen müssen bei diesen Anforderungen passen. Sie sind einfach zu groß dafür.

Was das ganze mit Mühlheim zu tun hat? Das wäre in einem Wohnhaus am Freibad, das von den Stadtwerken Mühlheim mit Energie versorgt wird, zu besichtigen: Denn dort verrichtet ein solcher Stirlingmotor seit einem Jahr seinen Dienst.

Rüdiger Jung, Experte für Blockheizkraftwerke im Vertrieb der Stadtwerke, würde sich freuen, die Vor- und Nachteile des Stirlingmotors Interessenten vor Ort zu demonstrieren.

Denn er und die Stadtwerke haben große Pläne mit dem Stirlingmotor: Erst sollen in der Pilotanlage einmal ausreichend Erfahrungen über den langfristigen Betrieb gesammelt werden und dann soll der Stirlingmotor auch in das Contracting-Angebot der Stadtwerke aufgenommen werden.

Sie wissen schon:

Contracting, die attraktive Form der Energieversorgung, bei der ein Energielieferant die komplette Versorgung eines Objektes mit der benötigten Energie übernimmt, mit interessanten Vorteilen für den Kunden. Vor allem der Tatsache, dass keine Investitionen in die Energieanlage getätigt werden müssen und der Kunde lediglich eine Contracting-Rate und natürlich die verbrauchte Energie bezahlen muss. Und das bei garantiertem Rundum-Service.

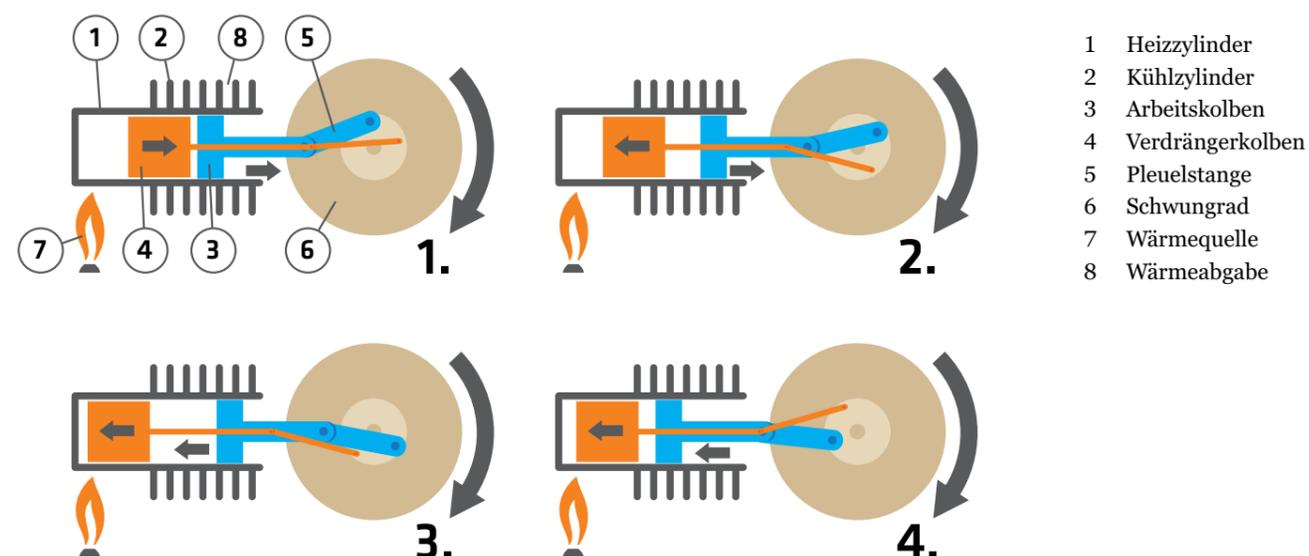
Wer im Übrigen ein Blockheizkraftwerk mit einem Stirlingmotor kaufen möchte, muss mit einer Investition in der Größenordnung ab 20.000 Euro rechnen.



Aber das alles kann Rüdiger Jung viel besser erklären. Auch die damit verbundene Förderung durch die KfW-Bank und wie das mit dem Gasanschluss für den Stirlingmotor funktioniert. Denn der ist auch beim Stirlingmotor Voraussetzung.

Sie erreichen Rüdiger Jung, Bereich Energiedienste der Stadtwerke Mühlheim, unter der Telefonnummer 06108-6005-27.

## Funktionsweise eines Stirlingmotors





# Hin und weg fürs Pedelec

Wie die Elektromobilität die Fahrrad-Branche erobert.

Pedelecs (Pedal Electric Cycles) liegen voll im Trend. Man sieht sie selten, vor allem, weil man sie auf den ersten Blick gar nicht von einem normalen Fahrrad unterscheiden kann. Aber sie sind überall und es gibt sie in immer mehr Bauformen für immer mehr Zielgruppen. Lange schon haben die Fahrräder mit Elektromotor ihr Sanitätshaus-Image abgelegt und sprechen mittlerweile Menschen aller Altersklassen an.

Pedelecs unterstützen ihre Fahrer mit einem Elektromotor, der eine Leistung bis maximal 250 Watt haben darf, während des Tretens und nur bis zu einer Geschwindigkeit von 25 km/h.

Wer schneller fahren will, ist auf die eigene Körperleistung angewiesen und muss die zusätzliche Geschwindigkeit selber ertreten. Oder er erwirbt ein E-Bike, den großen Bruder des Pedelecs, mit dem sich eine Höchstgeschwindigkeit von bis zu 45 km/h erzielen lässt. Allerdings werden E-Bike-Fahrer dafür vom Gesetz wie Mofa-Fahrer behandelt: also mit Nummernschild, Helmpflicht etc. Das alles braucht ein Pedelec nicht. Im Gegenteil: Gute Pedelecs sind auch ohne zuge-

schalteten Motor zu fahren, wie ein ganz normales Fahrrad. Der Unterstützungsgrad eines Pedelecs kann in mehreren Stufen eingestellt werden und ist abhängig von der Pedalkraft oder der Trittfrequenz des Fahrers. Die Energie für den Elektroantrieb wird, wie bei den Elektroautos auch, in Akkus gespeichert.

Sie können an verschiedenen Stellen am oder im Rahmen oder an Komponenten angebracht sein. Gängig ist beispielsweise die Befestigung unter dem Gepäckträger, in oder unter Gepäcktaschen, im Rahmendreieck oder zwischen Hinterrad und Sattelrohr, bei Falträdern auch in einer Lenkertasche. Oft lässt sich der Akku abnehmen und abschließen. Eine sichere, abnehmbare Unterbringung mit niedrigem Schwerpunkt, die den Gepäcktransport nicht behindert, wird in der Regel bevorzugt.

Die Reichweite des Akkus ist abhängig von der im Akku gespeicherten Energie und dem Energieverbrauch, der sich aus vielen Faktoren wie Gewicht von Fahrer und Rad, Unterstützungs- und Wirkungsgrad des Antriebs, Gegenwind, Steigungen, Anzahl der Anfahrten und der Temperatur zusammensetzt.

Übrigens: Seit kurzem können Pedelecs und E-Bikes auch steuerlich abgesetzt werden, zum Beispiel für Pendler. Dabei geht es zwar nicht um große Summen, aber bei einem Preis ab 1800 Euro für ein Pedelec ist ein kleiner Zuschuss sicher gerne willkommen. Mehr darüber unter:

[www.ebike-base.de/ebike-pedelec-news/steuerliche-behandlung-von-ebikes-pedelecs-und-fahrraedern.html](http://www.ebike-base.de/ebike-pedelec-news/steuerliche-behandlung-von-ebikes-pedelecs-und-fahrraedern.html)

Manche Hersteller geben eine Reichweite von bis zu 180 Kilometern an, was aber nur unter Idealbedingungen zu erreichen ist. Realistischer sind aber Distanzen von um die 100 Kilometern, die mit einer Akkuladung erreicht werden können. Gute Modelle zeigen die ungefähre Reichweite, die man im aktuellen Unterstützungsmodus noch erreichen kann, auf dem Display an.

Als flexibel einsetzbare und alltagstaugliche Verkehrsmittel haben Pedelecs durchweg das allerbeste Image: Sie sind individuell, umweltfreundlich, platzsparend und gesundheitsfördernd. Und sie werden immer beliebter: 410.000 E-Bikes wurden 2013 deutschlandweit verkauft. Damit machen sie mittlerweile fast 11% der verkauften Fahrräder in Deutschland aus. Insgesamt sind mehr als 1,5 Millionen Pedelecs in Deutschland unterwegs.

Wer sich mit dem Gedanken trägt, die Zahl der Pedelec-Fahrer noch weiter in die Höhe zu treiben und dazu Beratung sucht, ist im Fahrradcenter Lämmerspiel bei Renate und Herbert Schüller an der richtigen Adresse.

Die beiden betreiben ihr Fachgeschäft seit 1989 und haben bereits im Jahr 1999 das erste Pedelec verkauft. Als Händler für Elektroräder werden sie jedes Jahr zertifiziert und verfügen über umfangreiches Know-how.



Renate und Herbert Schüller betreiben ihr Fachgeschäft seit 1989 und haben bereits im Jahr 1999 das erste Pedelec verkauft.



Und Last-but-not-least unterstützen auch die Stadtwerke diese umweltfreundliche Art der Fortbewegung: Stadtwerke-Kunden können an der E-Tankstelle am Brückenmühl-Parkplatz ihre Pedelecs bzw. deren Akkus kostenlos aufladen.



## 1. Das Flyer i:SY (Easy)

Ein Pedelec-Modell mit tiefem Einstieg, kompakter Bauform sowie 20-Zoll-Laufrädern ist als der perfekte Stadtflyer geeignet für den alltäglichen Großstadtdschungel ebenso wie für ältere Menschen, die ein handliches Elektrofahrzeug bevorzugen, aber auch für eine kleine Spritztour am Wochenende.



## 2. Das neue Raleigh Dover Impulse XXL 170 kg

Schon deutlich robuster: Mit seinem verstärkten XXL E-Bike-Rahmen hält es Belastungen von bis zu 170 kg stand. Der sehr drehmomentstarke Impulse Mittelmotor ermöglicht einen starken und trotzdem sanften Antrieb. Auch am Berg. Dieses Rad gibt es mit Herren- und Damen-Rahmen und es ist perfekt geeignet für Radfahrer, die etwas mehr Gewicht mitbringen.



## 3. Die RS-Serie von FLYER

Wenn Sie beides wollen: sportlich fahren und bequem cruisen. Alle vier Modelle der RS-Serie sind für sportliches Fahren geeignet, ohne dass man dabei auf den Komfort eines Citycruisers verzichten müsste. Zur Standardausrüstung zählen, neben hochwertigen Komponenten, zwei Rahmenformen in jeweils vier verschiedenen Größen und 28-Zoll-Laufräder. Für Antrieb sorgt der FLYER Mittelmotor von Panasonic mit dem 3-Sensor-Konzept, das Drehmoment, Trittfrequenz und Geschwindigkeit misst.

## Frühlingsputz auf unserer Website



Nach fünf Jahren war es dringend erforderlich geworden, den Stadtwerke-Internetauftritt etwas aufzuräumen und dabei auch bedienerfreundlicher zu gestalten. Und einen attraktiven neuen Inhalt gibt es auch: einen Tarifrrechner sowohl für Strom als auch für Gas, mit dem Sie die für Sie günstigsten Tarife schnell und unkompliziert ermitteln können. Entschlackt und damit bedienerfreundlicher wurde die Navigation der Stadtwerke-Website und einen wirklich praxistauglichen neuen Shop dürfen wir an dieser Stelle schon mal ankündigen:

In Kürze finden Sie nämlich auch einen Grünspar-Shop auf unserer Internetseite. Die nachhaltigen Produkte der Marke Grünspar ermöglichen einen unkomplizierten, komfortablen und verantwortungsvollen Umgang mit Ressourcen im Haushalt, während durch den geringeren Energieverbrauch gleichzeitig sogar noch Geld gespart werden kann. Mehr dazu in der Juni-Ausgabe unseres m.agazins.

Und wenn Sie jetzt neugierig geworden sind, unsere Internetadresse ist die gleiche geblieben: [www.stadtwerke-muehlheim.de](http://www.stadtwerke-muehlheim.de)

# Wir so

## Aller Anfang ist neu

Drei Einsteiger bei den Stadtwerken



Normen Pffor

Milena Rastovac, Normen Pffor und Igor Glock haben so einiges gemeinsam: Sie kommen aus Mühlheim, alle drei sind noch ziemlich neu bei den Stadtwerken und jetzt sind sie auch noch gemeinsam in unserem Kundenmagazin gelandet.

Milena Rastovac hat zwar schon ihre Ausbildung bei uns gemacht, ist aber nun seit Anfang des Jahres als Vertriebsmitarbeiterin im Kundenzentrum übernommen worden.

Normen Pffor und Igor Glock sind seit Ende letzten Jahres neu bei uns. Beide ebenfalls im Vertrieb. Normen in der telefonischen Kundenberatung und Igor im Forderungsmanagement.



Milena Rastovac

Wir haben sie kurz gefragt, wie es so ist als Einsteiger bei den Stadtwerken. Und wie sich heraus stellte sind es vor allem die Kollegen, die für alle drei die schönste positive Überraschung waren: ihre Offenheit und Hilfsbereitschaft gerade den Neuen gegenüber.

Gleich danach kommt aber etwas, was nicht direkt mit der Arbeit bei den Stadtwerken zu tun hat, und das ist die Stadt Mühlheim selber: Milena und Normen sind sozusagen Ureinwohner, also hier geboren und aufgewachsen, mit Familie und Milena vor allem mit ihrem sechsjährigen Sohn Alessandro. Beide können sich eigentlich gar nicht vorstellen, irgendwo anders zu leben und zu arbeiten.

Und wenn Ihnen, liebe Leser, bei einem Ihrer Spaziergänge in und um Mühlheim mal ein freundlicher junger Mann mit einer temperamentvollen Labradorhündin begegnet, dann könnte das Igor Glock sein, der auch schon einige Jahre in Mühlheim lebt und hier oft und gerne spazieren geht, wenn er nicht gerade Forderungen managt.



Igor Glock



## Erst der Flitzer. Dann alle.

Mit der Beklebung des ersten kleinen Elektroflitzers der Stadtwerke wurde die Idee geboren, sich mit der Gestaltung neuer Stadtwerke-Fahrzeuge stärker an das Design des Elektroautos anzulehnen. Bereits beklebte und ältere Fahrzeuge behalten ihr altes Design natürlich, bis sie ausgetauscht werden.

## Bärenstark für Mühlheim

Die Stadtwerke beim Mühlheimer Rosenmontagszug

30 von 51 Mitarbeiter der Stadtwerke Mühlheim haben es sich nicht nehmen lassen, beim diesjährigen Rosenmontagszug einen bärenstarken Auftritt hinzulegen und einen Nachmittag lang knuffige Stadtwerke-Plüschbären und viel Süßes unters Volk zu bringen. In mühevoller Arbeit war der Stadtwerke-Wagen mit den Bären geplant, gebaut und mit Liebe zum Detail bemalt worden. Der Spaß beim Umzug entschädigte die Stadtwerke-Mitarbeiter aber sichtlich für ihre Mühe, denn die plüschigen Schlüsselanhänger wurden ihnen förmlich aus den Händen gerissen.



## Wussten Sie eigentlich

... dass Hauptzähler in Ihrem Haus – egal, ob Wasser, Gas oder Strom – in regelmäßigen Abständen von uns ausgetauscht werden müssen? So sieht es das deutsche Eichgesetz vor.

Und wussten Sie auch, dass das für Sie keinerlei Aufwand bedeutet? Wenn es bei Ihnen soweit ist, melden wir uns und machen einen Termin aus. Bis dahin können Sie ganz entspannt sein, was Ihren Zähler angeht.

Falls in der Zwischenzeit trotzdem jemand Ihren Zähler sehen oder austauschen möchte: Rufen Sie einfach kurz in unserem Kundenzentrum an. Die Nummer: 06108 6005-0.



## MUSIK-TIPP

# Man singt deutsch

Was sind eigentlich die meistverkauften deutschsprachigen Alben? Gemessen an Gold- und Platin-Auszeichnungen kommt man da auf „Mensch“ (3,15 Mio. verkaufte Exemplare) und „4630 Bochum“ (2,75 Mio.) von Herbert Grönemeyer, Andrea Bergs „Best of“ (2,25 Mio.), PURs „Abenteuerland“ (2 Mio.) und „Wolle“ Petrys „Alles“ (2 Mio.). Sind das auch die besten? Eher nicht, wir schlagen diese fünf vor:

## 5. Peter Fox:

### Stadttaffe (2008)

Wie Seeed-Sänger Pierre Baigorry alias Peter Fox mit Hilfe von Beats aus Weltmusik und New Orleans-Jazz, Streicher-Armadas und Berliner-Milieu-Studien einen Millionenseller baute, war so überraschend radikal wie die ersten Zeilen auf „Stadttaffe“: „Ich verbrenn mein Studio, schnupfe die Asche wie Koks“.



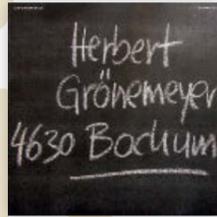
## 4. Ideal: Ideal (1980)

Dass die Neue Deutsche Welle aus Punk entstanden war, hörte man bei Hitparadenprodukten wie Frl. Menke, Markus und Co. nicht mehr. Deren Massentauglichkeit verband die Band Ideal um Sängerin Annette Humpe mit der Kompromisslosigkeit der Ex-Punker von DAF und der kühlen Eleganz des New Wave zu Klassikern wie „Blaue Augen“ oder „Berlin“.



## 3. Herbert Grönemeyer: 4630 Bochum (1984)

„4630 Bochum“ hat in über 30 Jahren kaum Rost angesetzt, allein die ersten vier Songs, die Hymne „Bochum“, „Männer“, die Jahrhundertballade „Flugzeuge im Bauch“ und das druckvolle „Alkohol“, räumen bis heute nicht nur im Ruhrstadion des VfL sondern in jeder deutschen Arena ab. Allesamt sind sie stilprägende Klassiker des Deutschrock, der durch Grönemeyers eigenwillige Poesie auf ein neues Level gehoben wurde.



## 2. Kraftwerk:

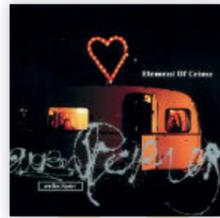
### Die Mensch-Maschine (1978)

Ihr siebtes Album machte die „Beatles der elektronischen Tanzmusik“ endgültig zur einflussreichsten deutschen Band überhaupt: Denn neben der synthetischen Pionierarbeit gibt es auf „Die Mensch-Maschine“ auch massenwirksame Songs wie die „Roboter“ und „Das Model“, deren Einfluss bis heute ungebrochen sind.



## 1. Element of Crime: Weißes Papier (1993)

„Weißes Papier“ war 1993 erst die zweite rein deutschsprachige Platte von Element of Crime – mit den wunderbarsten Texten, die deutscher Pop bisher zu bieten hat: poetisch, kunstvoll, tief sinnig, voll heiterem Sarkasmus zu reich instrumentiertem Chanson-Rock. Die Roman-Bestseller von Sänger Sven Regener („Herr Lehmann“) kommen da nicht mit.



## VERANSTALTUNGS-TIPPS

## Schanz Mühlheim

### Banjoory

Freitag, 17. April 2015, 20.30 Uhr

### Margie Kinsky

Samstag, 18. April 2015, 20.30 Uhr

### Wallis Bird

Sonntag, 26. April 2015, 20.30 Uhr

## Markwaldtheater Mühlheim



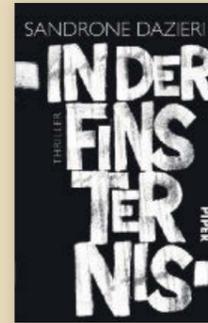
Samstag, 18. April 2015, 20.00 Uhr  
Sonntag, 19. April 2015, 16.00 Uhr  
Willy-Brandt Halle

## Wallis Bird

*Es ist fast ein Skandal, dass Wallis Bird immer noch in der Rubrik Geheimtipp feststeckt. Dabei schreibt die irische Sängerin Songs zum Niederknien – mit einer Intensität, die einem das Herz zer- oder so mitreißen kann, dass ein ganzes Festival brodeln. Denn die eher kleine 33-Jährige ist ein regelrechter Bühnenorkan, der sich wie eine Mischung aus Melissa Etheridge und Zaz die unbändige Lebenslust von der Seele singt und dazu eigenwillig auf ihre Gitarre eindrischt. Nicht dass die studierte Musikern ihr Handwerk nicht versteht, verfeinert hat sie ihre Talente 2006 bei einem Gastsemester an der Popakademie in Mannheim, wo sie auch ihre fulminante Band zusammenstellte. Seitdem hat sie vier starke Alben aufgenommen, die klar machen: Wallis Bird ist eine Attraktion, kein Geheimtipp.*



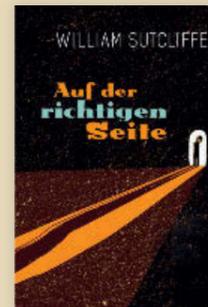
## BUCH-TIPPS vom Mühlheimer Buchladen



### Sandrone Dazieri In der Finsternis

Dante Torre besitzt eine besondere Gabe. Er kann Menschen lesen. Aber er hat teuer dafür bezahlt. Elf Jahre war er eingesperrt in ein Verlies und darauf angewiesen, die kleinste Regung seines Entführers zu deuten. Als Jahre nach seiner Befreiung ein kleiner Junge verschwindet, weiß Dante, dass der Mann, den er Vater nennen musste, dahintersteckt. Doch der gilt längst als tot. Nur Colomba Caselli glaubt Dante. Sie ist jung, gerade vom Dienst suspendiert und hat nichts zu verlieren bei dieser Ermittlung. Dantes Spürsinn bringt die traumatisierte Frau auf eine Fahrt.

Thriller, Piper  
560 Seiten, 19,99 Euro



### William Sutcliffe Auf der richtigen Seite

Joshua lebt in Amarias, einer Siedlung, an deren Rand eine schwerbewachte Mauer verläuft. Joshua hat gelernt, dass hinter der Mauer der Feind Tag für Tag darauf lauert, die Siedler zu töten. Und dass die Mauer ihn und sein Volk beschützt. Doch eines Tages findet Joshua einen Tunnel, der unter der Mauer hindurchführt. Die Versuchung ist zu groß. Von dem Moment an, als Joshua seinen Kopf aus dem Tunnel streckt, ist sein Leben nicht mehr so, wie es vorher war.

Roman, Rowohlt  
352 Seiten, 16,99 Euro

## HIER KOCHT DER CHEF



## Lammkeule auf Gemüsebett

### Fleisch

1 Lammkeule 1,5–2 kg mit Knochen  
je 5 Zweige Lavendel, Rosmarin und Bohnenkraut  
10 Zweige Thymian  
5 Knoblauchzehen  
Olivenöl, Salz und Pfeffer

Kräuter waschen, von den Zweigen pflücken und fein hacken. Mit Olivenöl zu einer dickflüssigen Paste verrühren und mit Salz und Pfeffer würzen. Knoblauch in feine Stifte schneiden.

Die Lammkeule waschen und trockentupfen und mit den gestiftelten Knoblauchzehen spicken. Danach mit dem Kräuteröl einreiben.

Den Backofen auf 180°C vorheizen, die Lammkeule auf den Rost legen und ein Backblech darunter geben. In den heißen Ofen schieben und ca. 1 Stunde braten.

Herausnehmen, wenden und eine weitere Stunde braten.

### Beilage

1,5 kg Kartoffeln  
600 g Zucchini  
600 g Tomaten  
Olivenöl, Salz und Pfeffer

Kartoffeln und Gemüse in dünne Scheiben schneiden und lagenweise in die Fettpfanne des Backofens schichten. Dabei immer wieder salzen und pfeffern. Am Schluss mit Olivenöl beträufeln.

Nach dem Wenden der Lammkeule das Backblech herausnehmen und die Fettpfanne mit dem Gemüse unter die Keule schieben und die zweite Stunde mitbacken.

### Unsere Weinempfehlung

Dazu passt ein roter Luberon oder Côtes du Ventoux.

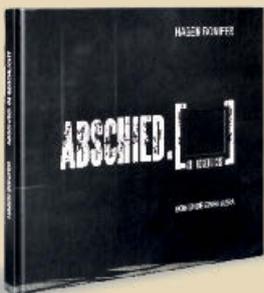
an-gemessen, ent-sprechend	Meeres-algen	asiati-sches Buckel-rind	EDV-Begriff	Diagramm d. Herzströ-me (Abk.)	bestimm-tes Spiel beim Skat	Groß-buch-stabe	heftiger Windstoß	klein, minimal	Alters-ver-sorgung
Staat in Nord-europa	Urjapaner		Zauber-kunst	US-Stadt			dt. Sport-bund (Abk.)	Abk. im Supermarkt	
		flüssige Seife			5				
Nicht-fachmann		Zeugnis-note (ugs.)		Runddorf afrika-nischer Stämme	bleich				
Wegnahme					Zustand der Bedrängnis		8	dt. Normen-zeichen	
	2		Kultbild			Vogel		Mainzel-männchen	neuerer Bibelteil (Abk.)
nordame-rikanische Indianer-frau	dt. Kicker (Manuel)		alte Aris-tokratie		Verwandter das gesamte Dasein	kroatische Adriainsel			Gedichtform
nordischer Meerries	Fußball-begriff			Verlust an Jugend			eh. Herr-scher von Venedig		
et cetera (Abk.)				Wurfspeer			Ackergerät		
		Golfbegriff					Schwur vor Gericht		Inhalts-losigkeit
		ringsum (gehoben)					Tobsucht		Vermö-genslage
Luft der Lungen	Vorder-asiat			Bits pro Sekun-de (Abk.)	spärlich, dürftig	See (ital.)		Fußball-team	
	Ballsport-begriff			frz. Mime (Pierre)	Bewusst-sein	zungen-artige Verbindung		Aus-schweifung	Keimzelle
			Stück vom Nachlass						heftiges Verlangen
			physikal. Begriff						
rohe Wurst-masse	Autokz. v. Halle			Speichen-mitte					
	Held von Troja			Ende eines Rennens	4			thür. Stadt	
			extra, speziell					Einbrin-gen der Früchte	
			Meeres-bucht				Schreittanz		
							Plan-bild der Erde		
Tanz-gymnastik					Süßigkeit				Besucher einer Vorlesung
jetzt					Ackerpferd			7	
		Zirkus-arena				Wäldchen		bevor	
		südfz. Strom	1			Molkerei-erzeugnis		Untertan Attilas	
ehemalig. türkischer Sultans-palast				gepflühtes Feld			Herr-schersitz		
				ostfriesi-sche Stadt			Papier-zählmaß		
somit, folglich, demnach	Rhein-zufluss		Leichtme-tall (Kzw.)		Enzym zur Milch-gerinnung	anhäng-lich		siebter Buchstabe des griech. Alphabets	Kosmos, Weltraum, Uni-versum
	Wind-schatten		Mehrfamilien-haus, Abk.			Zufluss der Maas			
		Kornmahl-betrieb						Neben-fluss des Tibers	
		Etage (Abk.)	6						
Zufluss der unteren Donau	Sohn von Bruder oder Schwester				ehemaliger Abgastest (Abk.)		3		
							mathem. Ausdruck für ein Ganzes		
				amerikan. Schau-spielerin (Julia)				englischer Adels-titel	

1720743

# Kreuzworträtsel

1	2	3	4	5	6	7	8
---	---	---	---	---	---	---	---

Gewinnen Sie eines von drei Exemplaren von Hagen Bonifers Kunstbuch ABSCHIED.



Bitte senden Sie Ihr Lösungswort an  
 Stadtwerke Mühlheim  
 Redaktion m.magazin  
 Dietesheimer Straße 70  
 63165 Mühlheim am Main

Oder per E-Mail an  
[magazin@stadtwerke-muehlheim.de](mailto:magazin@stadtwerke-muehlheim.de)

Einsendeschluss ist der 24. April 2015.  
 Der Rechtsweg ist ausgeschlossen, ebenso die Teilnahme von Mitarbeitern und Mitarbeitern der Stadtwerke Mühlheim.

Lösung des Rätsels von m.magazin 9:  
 PREISSENKUNG

S	A	A	A	A	P	P	I	E
K	U	N	D	G	E	B	E	R
E	T	A	T	L	A	G	E	
R	I	S	T	I	N	T	I	M
U	S	S	I	M	M	E	L	
P	U	E	B	L	O	N	S	O
S	S	E	I	R	E			
A	I	S	N	E	R	E	L	L
K	A	F	F	I	N			
S	N	U	R	M	I	A	A	R
A	U	R	I	A	D			
T	U	E	T	E	L	A	U	R
L	A	U	R	E	L	L	Z	B
D	E	L	E	I	F	E	R	
P	A	P	A					
N	E	T						
M	A	L	T	A	A	A	L	
R	I	N	D	S	O			
O	P	E	R	E	D	E	L	M
U	T	E	D	A	M	E	R	
L	C	N	N	V	I	A	D	
U	K	T	K	A	N	T		
P	A	P	U	A	Z	I	E	R
E	N	A	G	A	S	S	I	
G	E	S	T	U	E	T	E	R
D	B	E	E	R	E	L		
S	E	K	I	N	T	A	K	T
R	U	T	E	R	E	L		
N	A	H	O	S	T	E	T	A
L	S	A	N	T	A			
R	E	N	T	R	I	O	L	E
L	E	T	O					
H	A	I	R	N	E	U	N	
A	S	Y	L	R	E	I	N	
F	D	O	N	U	T	I	S	E
T	O	T	A	L	E			
A	P	F	E	L	R	U	N	D
T	A	N	Z	A	R	E	S	